



ORGANISATION PANAMERICAINE DE LA SANTE
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE



41^e CONSEIL DIRECTEUR

San Juan, Porto Rico, 27 septembre-1er octobre 1999

Point 4.12 de l'ordre du jour provisoire

CD41/17 (Fr.)

8 juillet 1999

ORIGINAL : ESPAGNOL

RAPPORT SUR LA XI^e REUNION INTERAMERICAINE, AU NIVEAU MINISTERIEL, SUR LA SANTE ANIMALE

La XI^e Réunion interaméricaine, au niveau ministériel, sur la santé animale a eu lieu au siège de l'Organisation panaméricaine de la Santé, du 13 au 15 avril 1999. La Réunion avait pour objectif de renforcer les aspects d'intérêt réciproque entre les secteurs de l'agriculture et de la santé.

La Réunion a recommandé au Directeur et aux Organes directeurs de l'Organisation d'approuver les projets de programme du Centre panaméricain de la Fièvre aphteuse et de l'Institut panaméricain pour la Protection alimentaire et la Lutte contre les Zoonoses, pour les exercices biennaux 2000-2001 et 2002-2003, accompagnés des moyens économiques compatibles avec les besoins du programme de coopération technique et avec les ressources dont dispose l'OPS.

La Réunion a également décidé de se donner un nouveau nom qui reflétera l'élargissement de la vision et de l'analyse des problèmes communs à la santé et à l'agriculture et qui sera bénéfique pour la santé publique et le développement agricole. La résolution demande au Directeur de convoquer la prochaine réunion de 2001 en utilisant le nouveau nom, à savoir *Réunion interaméricaine, au niveau ministériel, sur la santé et l'agriculture*, dont le sigle demeure RIMSA.

Il est demandé au Conseil directeur de considérer le rapport de la RIMSA XI et de ratifier les résolutions adoptées.

La XI^e Réunion interaméricaine, au niveau ministériel, sur la santé animale (RIMSA XI) a eu lieu au siège de l'Organisation panaméricaine de la Santé (OPS) du 13 au 15 avril 1999, sur convocation du Directeur de l'OPS, conformément à la résolution CD27.R8 adoptée par le Conseil directeur de l'Organisation à sa 27^e Réunion.

La Réunion a élu à l'unanimité le Bureau suivant : Président, le Dr Francisco Sérgio Turra, Ministre d'Etat de l'agriculture et des approvisionnements du Brésil; Vice-Présidents, l'Ing. Oswaldo Antezana Vaca Diez, Ministre de l'agriculture, de l'élevage et du développement rural de la Bolivie et l'Hon. Anthony Wood, Ministre de l'agriculture et du développement rural de la Barbade et, en qualité de Rapporteur, le Dr Luz Alba Cruz de Urbina, Sous-directrice de la prévention et du contrôle de l'Institut national d'agriculture et d'élevage de Colombie.

Le Président provisoire de la Réunion, le Dr Ignacio Zorrilla de San Martín, Ministre de l'élevage, de l'agriculture et de la pêche de l'Uruguay, a présidé la séance inaugurale. L'Hon. Richard Rominger, Secrétaire adjoint du Département de l'agriculture des Etats-Unis d'Amérique, M. James O'Hara, Secrétaire adjoint du Ministère de la santé et des services sociaux des Etats-Unis d'Amérique et le Dr George A.O. Alleyne, Directeur de l'Organisation panaméricaine de la Santé, ont prononcé une allocution de bienvenue.

Des délégués de 34 Etats Membres ont assisté à la Réunion, notamment 18 Ministres et 12 Vice-Ministres de l'agriculture ou de la santé et deux ambassadeurs, qui ont participé en qualité de Chef de leur délégation respective. Etaient également présents, en qualité d'observateurs, 34 représentants d'organismes de coopération technique et financière. Des représentants d'associations d'éleveurs, de l'industrie alimentaire, d'organisations non gouvernementales et d'universités, entre autres, ont assisté à la Réunion en qualité d'observateurs pour le secteur privé. Des observateurs des Gouvernements de l'Australie, de la Belgique, de l'Egypte, de l'Espagne, des Philippines, de la Finlande, de l'Italie, du Japon, du Montserrat, de l'Afrique du Sud et de la Suisse étaient également présents.

La Réunion avait pour objectif de renforcer les aspects qui éveillent l'intérêt réciproque des secteurs de la santé et de l'agriculture. Dans le cadre de la stratégie du Programme de Santé publique vétérinaire de l'OPS, la Réunion s'est penché sur les progrès accomplis au niveau des programmes régionaux mis en œuvre par les pays avec la coopération de l'OPS, notamment en matière d'élimination de la rage, d'éradication de la fièvre aphteuse et de la tuberculose bovine ainsi que de protection sanitaire des aliments. Les projets de programmes du Centre panaméricain de la Fièvre aphteuse et de l'Institut panaméricain pour la Protection alimentaire et la Lutte contre les Zoonoses pour les exercices biennaux 2000-2001 et 2002-2003, ont été présentés aux fins d'analyse et d'approbation. Les délégués à la Réunion ont

recommandé à l'unanimité aux Organes directeurs de l'Organisation d'approuver les programmes de ces deux centres, avec les moyens économiques compatibles avec les besoins du programme de coopération technique et avec les ressources dont dispose l'OPS.

Dans le cadre des politiques et des orientations stratégiques et programmatiques de l'OPS pour la période 1999-2002, deux tables rondes se sont réunies. La première a porté sur la *Coopération internationale dans le domaine de la protection alimentaire : "De la ferme au consommateur"*, avec des exposés sur les *Programmes intégrés de protection alimentaire*, *l'Innocuité des aliments dans le commerce international de bétail*, *la Sécurité alimentaire* et *l'Arbitrage international dans le commerce des biens alimentaires*. La deuxième table ronde était consacrée aux *Maladies transmises par les aliments. Leur incidence sur la santé publique et le commerce*; elle a été marquée par les exposés suivants : *Surveillance globale interpays des aliments : Une garantie de qualité et d'hygiène pour l'importation*; *Contrôle des processus de la chaîne de production d'aliments pour garantir la qualité et l'innocuité de la consommation nationale*; *Surveillance active des maladies transmises par les aliments et leurs conséquences sociales et économiques*.

La Réunion a adopté 13 résolutions dans certaines desquelles il est demandé aux Etats Membres de renforcer avec des ressources techniques et administratives, leurs plans de lutte contre les zoonoses prévalentes et leur éradication afin de mener à bien le mandat donné par les Organes directeurs de l'OPS, ainsi que les programmes de protection sanitaire des aliments. Il leur est également demandé de dynamiser leurs systèmes d'information et de renforcer ceux de surveillance épidémiologique des zoonoses prévalentes et émergentes, notamment des maladies transmises par les aliments.

Par ailleurs, la Réunion a demandé au Directeur de l'OPS de dispenser son appui pour que l'action intersectorielle entre la santé et l'agriculture soit renforcée et elle lui a aussi demandé que par l'intermédiaire du Programme de Santé publique vétérinaire et de ses centres spécialisés que sont l'INPPAZ et le PANAFTOSA, il collabore avec les programmes nationaux et les organismes internationaux de coopération, à la définition des stratégies régionales qui permettront de réaliser les objectifs fixés en matière de zoonoses et de protection des aliments. La Réunion a en outre décidé de se donner un nouveau nom qui reflétera l'élargissement de la vision et de l'analyse des problèmes communs à la santé et à l'agriculture et qui sera bénéfique pour la santé publique et le développement agricole. Ces résolutions figurent dans le Rapport final apparaissant en annexe.

Au cours de la réunion, le Dr George A.O. Alleyne a été chaleureusement félicité de sa réélection au poste de Directeur de l'OPS pour la période 1999-2002.

Annexe



ORGANISATION PANAMERICAINE DE LA SANTE
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE



XI^e REUNION INTERAMERICAINE, AU NIVEAU MINISTERIEL, SUR LA SANTE ANIMALE

Washington, D.C., 13-15 avril 1999

CD41/17 (Fr.)
Annexe

RIMSA11/FR (Fr.)
15 avril 1999
ORIGINAL : ESPAGNOL

R A P P O R T F I N A L

TABLE DES MATIERES

	<i>Page</i>
Préambule 4	
Bureau	4
Participants	4
Etats Membres	4
Observateurs	4
Séances	5
Séance inaugurale	5
Première séance plénière.....	5
Deuxième séance plénière	6
Troisième séance plénière.....	6
Quatrième séance plénière.....	6
Cinquième séance plénière	7
Sixième séance plénière.....	7
Séance de clôture	7
Résolutions	7
RIMSA11.R1 : Coopération technique dans le domaine de la santé publique vétérinaire	8
RIMSA11.R2 : 50 ^e Anniversaire du Programme de santé publique vétérinaire de l'Organisation panaméricaine de la Santé.....	9
RIMSA11.R3 : Changement de nom de la Réunion interaméricaine, au niveau ministériel, sur la santé animale qui s'appellera desormais Réunion interaméricaine, au niveau ministériel, sur la santé animale et l'agriculture	10
RIMSA11.R4 : Ouragan Mitch.....	11
RIMSA11.R5 : Projet de programme de l'Institut panaméricain pour la Protection alimentaire et la Lutte contre les Zoonoses	12
RIMSA11.R6 : Coopération internationale dans le domaine de la protection des aliments	13
RIMSA11.R7 : VII ^e Réunion du Comité régional des Amériques pour l'éradication de la fièvre aphteuse	14
RIMSA11.R8 : Projet de programme du Centre panaméricain de la Fièvre aphteuse.....	15
RIMSA11.R9 : Maladies transmises par les aliments.....	16

TABLE DES MATIERES (*suite*)

	<i>Page</i>
Résolutions (suite)	
RIMSA11.R10 : Zoonoses	17
RIMSA11.R11 : Soutien spécial aux petits Etats insulaires	19
RIMSA11.R12 : XVII ^e Congrès panaméricain des sciences vétérinaires.....	19
RIMSA11.R13 : Coopération dans le domaine de la législation et de l'utilisation des agents antimicrobiens dans la production animale	20

RAPPORT FINAL

La XI^e Réunion interaméricaine, au niveau ministériel, sur la santé animale (RIMSA XI) s'est tenue au Siège de l'Organisation panaméricaine de la Santé, à Washington, D.C., Etats-Unis d'Amérique, du 13 au 15 avril 1999, sur convocation du Directeur de l'Organisation panaméricaine de la Santé (OPS), conformément à la résolution CD.R8 approuvée par le 27^e Conseil directeur de l'OPS.

Bureau

Le Bureau de la Réunion a été élu à l'unanimité comme suit :

<i>Président</i>	Brésil	Dr Francisco Sérgio Turra
<i>Vice-Présidents</i>	Bolivie Barbade	Ing. Oswaldo Antezana Vaca Diez Hon. Anthony Wood
<i>Rapporteur</i>	Colombie	Dr Luz Alba Cruz de Urbina

Le Dr George A. O. Alleyne, Directeur de l'Organisation panaméricaine de la Santé, a rempli les fonctions de Secrétaire *ex officio* et le Dr Primo Arámbulo III, Coordonnateur du Programme de santé publique vétérinaire de l'OPS, celles de Secrétaire technique de la RIMSA XI.

Participants

Etats Membres

Les Etats Membres suivants étaient représentés à la Réunion : Antigua-et-Barbuda, Bahamas, Barbade, Belize, Bolivie, Brésil, Canada, Chili, Colombie, Costa Rica, Cuba, Dominique, Equateur, El Salvador, Etats-Unis d'Amérique, France, Guatemala, Guyana, Haïti, Honduras, Jamaïque, Mexique, Nicaragua, Panama, Paraguay, Pérou, République dominicaine, Saint-Kitts-et-Nevis, Sainte-Lucie, Saint-Vincent-et-Grenadines, Suriname, Trinité-et-Tobago, Uruguay et Venezuela.

Observateurs

Des représentants des Gouvernements de l'Afrique du Sud, l'Australie, de la Belgique, de l'Egypte, de l'Espagne, de la Finlande, de l'Italie, du Japon, du Montserrat, des Philippines, de la Suisse ainsi que des organisations suivantes ont assisté à la Réunion en qualité d'observateurs : Agence pour le développement international (USAID), Agence internationale

de l'énergie atomique (AIEA), Association of Food Hygiene Veterinarians, American Association of Swine Practitioners, Association américaine de médecine vétérinaire, Animal Health Institute, Association des analystes chimistes (AOAC International), Banque interaméricaine de Développement (BID), Bridge News, C.W.McMillan Co., Cámara de Avicultores de Costa Rica, DuPont, Elanco, Federación Nacional de Ganaderos de Venezuela, Food Marketing Services International, Inc., Foods Safeguard Council, Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture (IICA), Life Sciences Institute (ILSI), Université de l'Etat de Louisiane, MERIAL, Monsanto, Association nationale des vétérinaires fédéraux, National Renderers Association, Département de la santé de la ville de New York, Office international des épizooties (IOE), Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA), Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), Organisation mondiale de la Santé (OMS), Université suédoise des sciences agricoles, Université de médecine vétérinaire de Tuskegee, UNIVEP MAGDR, Université de Georgetown, Université de Georgia et Institut Polytechnique de Virginia.

Séances

La RIMSA XI a tenu une séance inaugurale, six séances plénières et une séance de clôture.

Séance inaugurale

Le Président provisoire, Dr Ignacio Zorrilla de San Martin, Ministre de l'Elevage, de l'Agriculture et de la Pêche de l'Uruguay, a déclaré officiellement ouverts les travaux de la RIMSA XI et a invité l'Hon. Richard Rominger, Secrétaire adjoint du Département de l'agriculture des Etats-Unis, puis M. James A. O'Hara III, Sous-secrétaire adjoint à la santé du Département de la santé et des services sociaux des Etats-Unis, à prononcer quelques remarques de bienvenue au nom du pays hôte. A la suite de ces allocutions, le Dr George A. O. Alleyne, Directeur de l'Organisation panaméricaine de la Santé, s'est adressé à l'assemblée.

La séance inaugurale s'est terminée avec l'élection du Président, des deux Vice-Présidents et du Rapporteur.

Première séance plénière

L'ordre du jour provisoire et le programme provisoire des séances ont été approuvés sans modifications.

Les séances ont été présidées par le Dr Francisco Sérgio Turra, Président, assisté de l'Ing. Oswaldo Antezana Vaca Diez et de l'Hon. Anthony Wood, Vice-Présidents.

Au cours de la première séance plénière, les points suivants ont été examinés : Rapport du Programme de santé publique vétérinaire sur l'application des Orientations stratégiques et programmatiques de l'Organisation panaméricaine de la Santé, 1995-1998, présenté par le Dr Primo Arámbulo III, de l'OPS; Rapport de l'Institut panaméricain pour la Protection alimentaire et la Lutte contre les Zoonoses, présenté par le Dr Jaime Estupiñan, également de l'OPS.

Deuxième séance plénière

La deuxième séance plénière a commencé avec la table ronde intitulée *Coopération internationale dans le domaine de la protection alimentaire : "De la ferme au consommateur"*. Le Dr George A. O. Alleyne, Directeur de l'OPS, a fait un exposé intitulé *Programmes intégrés de protection alimentaire*. Ensuite le Dr Carlos Aquino, Directeur général de l'Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture (IICA), a traité de *l'Innocuité des aliments dans le commerce international de bétail*. Le Dr Gustavo Gordillo de Anda, Directeur général adjoint pour l'Amérique latine et les Caraïbes de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), a fait un exposé sur la *Sécurité alimentaire*. Enfin, l'Ambassadeur Kari Axel Bergholm, Ministre des Relations extérieures de la Finlande, a traité de *l'Arbitrage international dans le commerce des biens alimentaires*.

Troisième séance plénière

Au cours de la troisième séance plénière, l'Ing. Rodolfo Masuda, Vice-Ministre de l'Agriculture du Pérou et Président de la VIIe Réunion du Comité régional des Amériques pour l'éradication de la fièvre aphteuse (COHEFA VII), a présenté le rapport final de la Réunion. Ensuite, le Dr José Germán Rodríguez Torres, de l'OPS, a présenté le rapport du Centre panaméricain de la Fièvre aphteuse. Enfin, le Dr Michel Siméon, de la Banque mondiale a présenté un exposé intitulé *La Coopération économique de la Banque mondiale pour des projets de sécurité alimentaire et l'innocuité des aliments*.

Quatrième séance plénière

La quatrième séance plénière a été consacrée à la table ronde intitulée *Maladies transmises par les aliments : Leur incidence sur la santé publique et le commerce*. Les points suivants ont été examinés : *Surveillance globale inter pays des aliments. Une garantie de qualité et d'hygiène pour l'importation*, présenté par le Dr Catherine E. Woteki, Sous-secrétaire à l'innocuité des aliments du Département de l'agriculture des Etats-Unis. De son côté, le Dr Raúl Bustos, Ministre de la santé publique de l'Uruguay, a traité de la question du *Contrôle des processus de la chaîne de production d'aliments pour garantir la qualité et*

l'innocuité de la consommation nationale. Enfin, le Dr Oscar Velásquez Monroy, Coordinateur national de la surveillance épidémiologique, Secrétariat à la Santé du Mexique, a fait un exposé sur la *Surveillance active des maladies transmises par les aliments et leurs conséquences sociales et économiques.*

Cinquième séance plénière

Au début de la cinquième séance plénière, les délégations ont été saisies de quatre projets de résolution en instance d'approbation.

Au nom des délégations participant à la RIMSA XI, le Dr João Carlos de S. Mireilles, délégué du Brésil, a chaleureusement félicité le Dr George A. O. Alleyne de sa réélection au poste de Directeur général de l'OPS pour la période 1999-2002. L'assemblée a unanimement applaudi les remarques élogieuses du délégué du Brésil.

Ensuite le Dr Jorge A. Domínguez, Mexique, en sa qualité de Président de cette séance plénière, a présenté le rapport de la VIIe Réunion des Directeurs de Programmes nationaux de lutte contre la rage . Cet exposé a été suivi d'une présentation spéciale de Lord Soulsby de Swaffham Prior, Membre de la Chambre des Lords du Royaume Uni, sur l'*Utilisation des antibiotiques dans la production animale et la résistance antimicrobienne.*

Sixième séance plénière

Au cours de la sixième séance plénière, neuf projets de résolution ont été soumis à l'attention de l'assemblée, pour approbation.

Par ailleurs, au cours de cette même séance plénière, un exposé intitulé *La science et la technologie au service de la santé publique et de celle des animaux pour relever les défis du nouveau millénaire,* a été présenté par le Dr Charas Suwanwela, Président de l'Institut de technologie de l'Asie, Thaïlande.

Séance de clôture

Le Rapport final de la RIMSA XI a été présenté par le Rapporteur pendant cette séance. En clôture, le Dr David Brandling-Bennett, Directeur adjoint de l'OPS, a pris la parole, suivi de l'Ing. Oswaldo Antezana Vaca Diez, Vice-Président de la RIMSA XI, lequel a déclaré close la réunion.

Résolutions

La RIMSA XI a adopté les 13 résolutions suivantes :

RIMSA11.R1 : Coopération technique dans le domaine de la santé publique vétérinaire

LA XI^e REUNION INTERAMERICAINE,

Ayant pris connaissance du Rapport de Santé publique vétérinaire sur l'application des orientations stratégiques et programmatiques de l'Organisation panaméricaine de la Santé, 1995-1998 (Document RIMSA11/3);

Consciente de l'importance des activités de coopération technique de l'OPS dans le domaine de la santé publique vétérinaire au niveau régional et de leur développement dans la protection des aliments, la lutte contre les zoonoses prévalentes et émergentes, l'éradication de la fièvre aphteuse et le soutien constant apporté à la conservation des primates non humains ainsi que de leur utilisation pour des recherches biomédicales au profit de la santé publique;

Tenant compte de l'exposé spécial intitulé *La science et la technologie au service de la santé publique et de celle des animaux pour relever les défis du nouveau millénaire*; et

Considérant les nouvelles *Orientations stratégiques et programmatiques du Bureau panaméricain de la Santé, 1999-2002* (Document officiel de l'OPS 291), chapitre 4, réponse de l'OPS, point 4.2 Orientations stratégiques et programmatiques, paragraphe 4.2.4. Prévention et lutte contre les maladies,

DECIDE :

1. D'exprimer sa satisfaction au Directeur pour les efforts en faveur du maintien du programme de coopération technique dans le domaine de la santé publique vétérinaire au niveau d'excellence que requièrent les circonstances nationales.
2. D'exhorter les Etats Membres à renforcer et à intensifier leurs activités dans le domaine de la santé publique vétérinaire afin de parvenir à des niveaux utiles de couverture géographique et démographique.
3. De demander au Directeur de promouvoir et d'appuyer la plus vaste coopération possible entre les secteurs de l'agriculture et de la santé et celui de la production, pour traiter des problèmes d'intérêt commun dans le domaine de la santé publique vétérinaire.
4. De demander au Directeur de collaborer avec d'autres organismes internationaux de coopération technique et de conjuguer leurs efforts pour mener à bien les activités nationales dans le domaine de la santé publique vétérinaire.

(Approuvée lors de la cinquième séance plénière le 15 avril 1999)

RIMSA11.R2 : 50^e Anniversaire du Programme de santé publique vétérinaire de l'Organisation panaméricaine de la Santé

LA XI^e REUNION INTERAMERICAINE,

Sachant qu'en 1949 le Dr Fred Soper, Directeur de l'OPS, avait créé le Programme de santé publique vétérinaire en réponse aux problèmes de zoonoses qui se répercutaient sur la santé, comme l'anthrax, l'encéphalite équine, la fièvre aphteuse et la rage, entre autres;

Consciente de l'importance du champ d'action de la santé publique vétérinaire et de ses avancées importantes au sein de l'OPS pour contribuer au développement social et économique des pays d'Amérique;

Tenant compte des progrès accomplis dans le domaine de la santé publique vétérinaire par les Etats Membres avec la coopération de l'OPS, comme dans l'éradication de la fièvre aphteuse, l'élimination de la rage humaine, de l'hydatidose dans le sud de l'hémisphère, inter alia, et dans l'établissement de programmes d'hygiène et d'innocuité des aliments; et

Désireuse de commémorer de manière appropriée le 50^e anniversaire du Programme de santé publique vétérinaire de l'OPS,

DECIDE :

- 1, De féliciter l'OPS et ses organes directeurs du soutien permanent apporté au développement de la santé publique vétérinaire dans les Amériques, au moyen de programmes de coopération technique, notamment dans la lutte contre les zoonoses et la protection sanitaire des aliments.
2. De saluer les contributions de la santé publique vétérinaire à la réalisation et au développement durable des programmes nationaux de lutte et contre les zoonoses dans les Amériques et de leur éradication, qui ont dépassé le cadre des frontières hémisphériques.

(Approuvée lors de la cinquième séance plénière le 15 avril 1999)

RIMSA11.R3 : Changement de nom de la Réunion interaméricaine, au niveau ministériel, sur la santé animale qui s'appellera désormais Réunion interaméricaine, au niveau ministériel, sur la santé et l'agriculture

LA XI^e REUNION INTERAMERICAINE,

Tenant compte du fait que la mondialisation de l'économie, le libre-échange, les initiatives d'intégration sous-régionale et les changements survenus dans l'appareil des Etats, *inter alia*, ont conduit à un rapide développement des échanges commerciaux intérieurs et extérieurs pour suivre les forces du marché sans les règles et règlements qui assurent l'innocuité et la qualité des aliments;

Considérant les débats de la RIMSA XI et les réunions antérieures sur la coopération internationale, les problèmes liés aux maladies transmises par les aliments, le développement des programmes nationaux et régionaux pour éradiquer la fièvre aphteuse et les principales zoonoses;

Ayant pris note des décisions de certains gouvernements visant à intégrer dans leurs politiques nationales l'action intersectorielle entre la santé et l'agriculture, dans le domaine de la protection des aliments, de la santé animale et de la santé des êtres humains;

Tenant compte des différentes déclarations des délégations des pays qui souhaitent élargir les processus de coordination entre la santé et l'agriculture, afin d'aboutir à une démarche intégrée à l'égard des problèmes communs et d'améliorer ainsi la santé des populations; et

Consciente de la nécessité d'adapter le nom de la présente réunion aux problèmes indiqués ainsi qu'aux réalités sociales, politiques et économiques des Etats Membres de l'OPS, notamment dans le domaine de la protection des aliments et de la lutte contre les zoonoses,

DECIDE :

1. D'appeler désormais la présente réunion "Réunion interaméricaine, au niveau ministériel, sur la santé et l'agriculture" (et de conserver le sigle RIMSA), laquelle restera régie, comme elle l'est actuellement, par le Règlement intérieur du Conseil directeur de l'Organisation panaméricaine de la Santé.
2. De demander au Directeur :
 - a) que l'ordre du jour de la Réunion donne la priorité aux questions concernant la protection des aliments, la lutte contre les zoonoses et la santé animale;

- b) de convoquer la RIMSA XII de 2001, en utilisant son nouveau nom.

(Approuvée lors de la cinquième séance plénière le 15 avril 1999)

RIMSA11.R4 : Ouragan Mitch

LA XI^e REUNION INTERAMERICAINE,

Apprenant avec une grande tristesse la catastrophe causée par l'ouragan Mitch et qui a touchée El Salvador, le Guatemala, le Honduras et le Nicaragua et a provoqué des pertes de vies humaines et de graves dégâts matériels;

Considérant par ailleurs les conséquences importantes à court et à moyen terme que ces pertes entraînent sur la situation sanitaire de ces peuples frères et de leur élevage; et

Ayant écouté les interventions du Vice-Ministre de l'agriculture et du Vice-Ministre de la santé du Honduras, au nom des délégations de El Salvador, du Guatemala, du Nicaragua et du Honduras, sur la solidarité des pays des Amériques ainsi que sur les expressions de gratitude à l'intention desdits pays et de l'OPS,

DECIDE :

1. De remercier les Etats Membres de l'OPS de leur solidarité avec les pays touchés par l'ouragan Mitch et de leur assistance auxdits pays.
2. D'exprimer sa reconnaissance au Directeur de l'OPS, au Programme de santé publique vétérinaire et à l'Institut panaméricain pour la Protection alimentaire et la Lutte contre les Zoonoses, pour leur rapide assistance aux pays affectés ainsi que pour les fonds extrabudgétaires attribués.
3. De demander au Directeur de l'OPS, aux gouvernements des pays des Amériques, aux organismes de coopération technique et financière et aux agences bilatérales ainsi qu'aux organisations non gouvernementales, d'accorder la priorité, dans leurs programmes de travail respectifs, aux projets de reconstruction concernant les secteurs sociaux et productifs et en particulier la santé publique et l'élevage des pays affectés par l'ouragan.

(Approuvée lors de la cinquième séance plénière le 15 avril 1999)

RIMSA11.R5 : Projet de programme de l'Institut panaméricain pour la Protection alimentaire et la Lutte contre les Zoonoses

LA XI^e REUNION INTERAMERICAINE,

Vu le Rapport de l'Institut panaméricain pour la Protection alimentaire et la Lutte contre les Zoonoses (INPPAZ) (Document RIMSA11/4);

Reconnaissant que les activités de coopération technique et le plan d'action présenté par l'Institut panaméricain pour la Protection alimentaire et la Lutte contre les Zoonoses répondent aux problèmes actuels relatifs à l'innocuité des aliments et au commerce international des aliments;

Tenant compte des recommandations consignées dans le Rapport de la II^e Réunion du Comité scientifique et technique de l'INPPAZ qui s'est tenue en février 1999 (Document RIMSA11/INF/22);

Reconnaissant la mise en œuvre de la Résolution RIMSA10.R5 (1997) par l'INPPAZ concernant le développement prioritaire de programmes intégrés de protection des aliments et de programmes de lutte contre les zoonoses;

Tenant compte des progrès accomplis par le Système régional d'information pour la surveillance épidémiologique des maladies transmises par les aliments (SIRVE-MTA), et de l'utilité qui en découle pour la prise de décisions en vue d'interventions sanitaires (Document RIMSA11/INF/23); et

Consciente de la nécessité et de l'utilité de la coopération technique de l'OPS par le biais de l'INPPAZ pour appuyer le développement de programmes intégrés de protection des aliments faisant intervenir tous les maillons de la chaîne de production, une étroite coordination intersectorielle entre la santé et l'agriculture, ainsi que la participation des producteurs de biens alimentaires et des consommateurs,

DECIDE :

1. D'exprimer sa reconnaissance au Gouvernement de la République argentine pour le soutien qu'il ne cesse d'apporter au développement et au fonctionnement de l'Institut panaméricain pour la Protection alimentaire et la Lutte contre les Zoonoses et de lui demander de continuer à cofinancer l'Institut.
2. D'exprimer au Directeur de l'OPS sa satisfaction au vu des progrès accomplis par l'INPPAZ pour dispenser sa coopération technique aux pays des Amériques, dans le domaine de la protection des aliments.

3. De recommander au Directeur de l'OPS d'approuver le programme de coopération technique de l'INPPAZ pour les exercices biennaux 2000-2001 et 2002-2003, tel qu'il est proposé dans le plan d'action.
4. De demander au Directeur de l'OPS d'étudier la possibilité de mener à bien les recommandations de la IIe Réunion du Comité scientifique et technique de l'INPPAZ (février 1999).

(Approuvée lors de la sixième séance plénière le 15 avril 1999)

RIMSA11.R6 : Coopération internationale dans le domaine de la protection des aliments

LA XI^e REUNION INTERNATIONALE :

Ayant à l'esprit les thèmes de la table ronde intitulée *Coopération internationale dans le domaine de la protection alimentaire : "De la ferme au consommateur"* (Documents RIMSA11/11, 13, 15 et 17);

Considérant l'exposé intitulé *La coopération économique de la Banque mondiale pour des projets de sécurité alimentaire et l'innocuité des aliments* (Documents RIMSA11/9 et 12) et en particulier ses recommandations sur cette question;

Tenant compte de la Résolution RIMSA13.R15 (1983) sur les activités intégrées des organismes internationaux dans le domaine de la santé animale dans les Amériques, et reconnaissant le travail du Groupe interaméricain de coopération dans le domaine de la santé animale (GICSA) en faveur des programmes nationaux de prévention et de lutte contre les maladies du bétail; et

Consciente des défis de plus en plus difficiles auxquels sont confrontés les Etats Membres de l'OPS pour réduire les disparités entre la sécurité des aliments et leur innocuité, avec l'accroissement de la population et ses attentes sur le plan de la qualité et de la disponibilité,

DECIDE :

1. D'exhorter les Etats Membres de l'OPS à revoir et à renforcer leurs politiques et stratégies en matière de sécurité des aliments et de leur innocuité, pour les harmoniser avec les recommandations du Codex Alimentarius et avec les accords conclus dans le cadre de

l'Organisation mondiale du Commerce, sur l'application de mesures sanitaires et phytosanitaires et sur les obstacles techniques au commerce.

2. De réitérer aux pays de consentir tous les efforts nécessaires pour renforcer l'action intersectorielle, en faisant également appel aux agences internationales de coopération technique et économique et aux organisations non gouvernementales afin de faciliter l'accès de la population aux programmes de sécurité alimentaire et d'innocuité des aliments.
3. De demander au Directeur de l'OPS :
 - a) de continuer à assurer la coopération technique dont les pays ont besoin pour développer les processus visés dans les paragraphes précédents;
 - b) par l'intermédiaire de ses délégués à la prochaine réunion du Groupe interaméricain de coopération dans le domaine de la santé animale, de proposer l'élargissement aux pays des Amériques de la coopération technique dans la protection des aliments;
 - c) d'accorder la priorité aux programmes de coopération liés à l'innocuité des aliments dans les pays qui, en raison de leur capacité limitée d'exportation, n'ont pas acquis un niveau de développement élevé dans ce domaine.

(Approuvée lors de la sixième séance plénière le 15 avril 1999)

RIMSA11.R7 : VII^e Réunion du Comité régional des Amériques pour l'éradication de la fièvre aphteuse

LA XI^e REUNION INTERAMERICAINE,

Considérant le rapport présenté par le Secrétariat à la VII^e Réunion du Comité régional des Amériques pour l'éradication de la Fièvre aphteuse (COHEFA), qui rend compte des progrès accomplis dans les pays membres en matière de lutte anti-aphteuse, prouvés par la permanence de zones exemptes de la maladie en Amérique centrale, en Amérique du Nord, dans les Caraïbes, le Guyana, le Suriname et la Guyane française, ainsi que par la déclaration d'une zone exempte de la maladie sans vaccination en Colombie, et par la déclaration de zones et de pays exemptes de la maladie avec le recours à la vaccination en Amérique du Sud;

Reconnaissant la participation décisive du secteur de la production dans la mise en œuvre des programmes nationaux, en harmonie avec le secteur officiel, favorisant le développement du cheptel et stimulant le développement socio-économique des pays;

Consciente que le Plan de l'hémisphère pour l'éradication de la fièvre aphteuse doit continuer à réaliser ses objectifs, en particulier dans les pays qui continuent à atteindre les buts fixés dans leurs projets sous-régionaux; et

Vu l'importance que revêt la création d'un centre de référence pour l'hémisphère en matière de santé animale, conformément à la Résolution II de la COHEFA VI,

DECIDE :

De faire siennes les résolutions de la COHEFA VII.

(Approuvée lors de la sixième séance plénière le 15 avril 1999)

RIMSA11.R8 : Projet de programme du Centre panaméricain de la fièvre aphteuse

LA XI^e REUNION INTERAMERICAINE,

Considérant les progrès sensibles faits au cours des dernières années dans le domaine de l'éradication de la fièvre aphteuse, avec la participation décisive du Centre panaméricain de la Fièvre aphteuse (PANAFTOSA);

Considérant qu'il appartient progressivement au Centre panaméricain de la Fièvre aphteuse de dispenser des prestations de coopération technique dans le domaine des zoonoses; et

Reconnaissant le rôle précieux que le Centre panaméricain de la Fièvre aphteuse a joué à ce jour aux côtés des pays pour contrôler, éliminer et prévenir les zoonoses,

DECIDE :

1. De recommander aux Organes directeurs de l'Organisation panaméricaine de la Santé d'analyser et d'approuver le projet de programme du Centre panaméricain de la Fièvre aphteuse, en dégageant les ressources correspondant aux besoins du programme de coopération technique, et aux ressources dont dispose l'Organisation.

2. De remercier le Gouvernement de la République fédérale du Brésil pour la contribution qu'il offre au centre en sa qualité de pays d'accueil et pour son extraordinaire contribution financière en vue de l'amélioration et de la construction du nouveau siège du Centre panaméricain de la Fièvre aphteuse, à Rio de Janeiro.

3. De demander au Directeur de l'Organisation panaméricaine de la Santé, en collaboration avec les gouvernements, de soutenir les efforts déployés pour obtenir des fonds extrabudgétaires supplémentaires de sorte que le Centre puisse faire face à ses nouveaux engagements sur le plan de la coopération technique.

(Approuvée lors de la sixième séance plénière le 15 avril 1999)

RIMSA11.R9 : Maladies transmises par les aliments

LA XI^e REUNION INTERAMERICAINE,

Gardant à l'esprit les thèmes de discussion de la table ronde *Maladies transmises par les aliments. Leur incidence sur la santé publique et le commerce.* (Documents RIMSA11/8, 14, 18, 19);

Ayant pris connaissance des rapports du Programme de santé publique vétérinaire sur l'application des orientations stratégiques et programmatiques de l'OPS, 1995-1998 (Document RIMSA11/3) et de l'Institut panaméricain pour la Protection alimentaire et la Lutte contre les Zoonoses (Document RIMSA11/4);

Considérant le développement des systèmes nationaux de surveillance épidémiologique des maladies transmises par les aliments (MTA), des laboratoires officiels d'analyse ainsi que du système régional SIRVE-MTA; et

Consciente des efforts de coopération technique pour renforcer les programmes intégrés de protection des aliments dans les pays, de manière à assurer l'innocuité des aliments destinés à la consommation nationale et aux marchés internationaux,

DECIDE :

1. D'exhorter les Etats Membres à intensifier leurs efforts pour développer les programmes nationaux intégrés de protection alimentaire, notamment sur le plan de la

prévention et du contrôle des maladies transmises par les aliments, de manière à assurer l'innocuité des aliments destinés à la consommation nationale et au commerce international.

2. De prendre acte de la décision politique des pays qui, dans leurs systèmes de surveillance épidémiologique des maladies transmissibles, ont incorporé la composante MTB et le principe d'informer régulièrement le système régional d'information dispensé par l'Institut panaméricain pour la Protection alimentaire et la Lutte contre les Zoonoses.

3. D'exhorter les Etats Membres à renforcer, dans leurs plans nationaux de protection alimentaire, les mécanismes-charnières entre les secteurs santé/agriculture et le secteur privé, afin d'améliorer la surveillance épidémiologique des maladies transmises par les aliments.

4. D'exhorter les Etats Membres qui ne l'auraient pas encore fait, à prendre l'engagement politique pour faciliter la mise en marche du Réseau interaméricain de laboratoires d'analyse des aliments (RILAA).

5. De demander au Directeur de l'OPS :

- a) de poursuivre la coopération technique pour renforcer les programmes nationaux intégrés de protection alimentaire au moyen d'un Programme de santé publique vétérinaire et de son centre spécialisé, l'Institut panaméricain pour la Protection alimentaire et la Lutte contre les Zoonoses;
- b) d'apporter le soutien technique dont les Etats Membres ont besoin pour mener à bien les mesures indiquées dans les paragraphes précédents, notamment celles concernant le Réseau interaméricain de laboratoires d'analyse des aliments et les systèmes d'information nationaux et régionaux sur les maladies transmises par les aliments;
- c) d'entreprendre les démarches nécessaires auprès des organismes bilatéraux, multilatéraux et non gouvernementaux afin de mobiliser les ressources et les fonds extrabudgétaires destinés aux activités régionales de lutte contre les maladies transmises par les aliments.

(Approuvée lors de la sixième séance plénière le 15 avril 1999)

RIMSA11.R10 : Zoonoses

LA XI^e REUNION INTERAMERICAINE,

Ayant pris connaissance du rapport sur la VIIe Réunion des Directeurs de programmes nationaux de lutte contre la Rage (Document RIMSA11/5);

Prenant note de la présentation spéciale intitulée *L'utilisation des antibiotiques dans la production animale et la résistance antimicrobienne* (Document RIMSA11/10);

Vu le rapport du Programme de santé publique vétérinaire de l'OPS sur la mise en œuvre des orientations stratégiques et programmatiques de l'Organisation panaméricaine de la Santé, 1995-1998 (Document RIMSA11/3);

Reconnaissant que les changements que connaissent les profils épidémiologiques des zoonoses prévalentes et émergentes requièrent une dynamique plus intense de la part des systèmes nationaux et régionaux d'information et de surveillance épidémiologique; et

Tenant compte de la résolution RIMSA10/8 sur les zoonoses prévalentes et émergentes, adoptée à la Xe Réunion interaméricaine, au niveau ministériel, sur la santé animale (1997),

DECIDE :

1. De souligner qu'il est nécessaire que les pays fournissent aux programmes nationaux d'élimination, d'éradication ou de contrôle des zoonoses prévalentes—la brucellose, l'hydatidose, la rage, la tuberculose bovine, l'encéphalite équine, la leptospirose, l'ascaridiose/cysticercose—les ressources administratives, techniques et humaines nécessaires pour atteindre les buts fixés.
2. D'exhorter les pays à dynamiser leurs systèmes d'information et de surveillance épidémiologique des maladies mentionnées au paragraphe 1 ci-dessus et à fournir régulièrement à l'OPS des informations sur les activités en cours dans la lutte contre les zoonoses prévalentes et émergentes, pour que ces expériences nationales se généralisent.
3. De demander au Directeur de l'OPS, en consultation avec les pays, d'orienter les ressources dont dispose l'OPS pour la coopération technique régionale, en direction des objectifs régionaux suivants :
 - élimination de la rage humaine transmise par le chien et lutte contre la rage transmise par d'autres animaux;
 - éradication de la tuberculose bovine;
 - éradication de la fièvre aphteuse;
 - élimination de la fièvre de Malte (brucellose caprine);

- élimination de l'échinococcose/hydatidose.
4. De demander au Directeur de l'OPS que, dans la limite des ressources disponibles, en plus de la prestation des services de coopération technique que demandent les pays conformément aux objectifs mentionnés au paragraphe 3 ci-dessus, il définisse les grandes lignes méthodologiques et mette en marche les stratégies et les plans d'action régionaux respectifs.
 5. De demander au Directeur de l'OPS que, dans la limite des ressources disponibles, il appuie et intensifie le rôle de catalyseur du Programme de santé publique vétérinaire ainsi que l'action des centres spécialisés que sont l'Institut panaméricain pour la Protection alimentaire et la Lutte contre les Zoonoses et le Centre panaméricain de la Fièvre aphteuse, sur le plan de l'échange d'expériences et de la coopération entre les pays, et qu'il stimule la coordination entre les organismes de coopération technique et la communauté internationale qui se consacrent à la lutte contre les zoonoses prévalentes et émergentes.

(Approuvée lors de la sixième séance plénière le 15 avril 1999)

RIMSA11.R11 : Soutien spécial aux petits Etats insulaires

LA XI^e REUNION INTERAMERICAINE,

Reconnaissant la nécessité pour chaque Membre de l'Organisation panaméricaine de la Santé de développer son potentiel pour assurer la sûreté alimentaire et l'innocuité des aliments afin de protéger la santé de leur population et de participer en outre aux échanges commerciaux internationaux; et

Considérant le coût que représentent l'établissement de l'infrastructure voulue et la formation des ressources humaines nécessaires, et tenant également compte du système d'exploitation agricole que pratiquent dans ces îles de nombreux petits exploitants, ce qui accroît le coût de la surveillance et de la formation au niveau de l'exploitation,

DECIDE :

De demander à l'OPS et à la communauté internationale de dispenser une assistance particulière aux petits Etats insulaires des Caraïbes afin qu'ils puissent respecter convenablement les normes internationales dans le domaine de l'infrastructure et de la formation des ressources humaines.

(Approuvée lors de la sixième séance plénière le 15 avril 1999)

RIMSA11.R12 : XVII^e Congrès panaméricain des sciences vétérinaires

LA XI^e REUNION INTERAMERICAINE,

Considérant qu'il est de l'intérêt de l'Organisation panaméricaine de la Santé d'apporter son soutien à toutes les manifestations qui ont pour but d'améliorer les connaissances des médecins vétérinaires; et

Consciente que le rôle des médecins vétérinaires est de veiller sur la santé des animaux et par voie de conséquence sur celle des êtres humains,

DECIDE :

De demander à l'OPS et à la communauté internationale d'apporter leur soutien au XVII^e Congrès panaméricain des sciences vétérinaires (PANVET 2000) qui se tiendra dans la République du Panama, du 11 au 15 septembre de l'an 2000.

(Approuvée lors de la sixième séance plénière le 15 avril 1999)

RIMSA11.R13 : Coopération dans le domaine de la législation et de l'utilisation des agents antimicrobiens dans la production animale

LA XI^e REUNION INTERAMERICAINE,

Tenant compte du risque que peut représenter pour la santé publique l'utilisation sans discernement des agents antimicrobiens dans la production animale,

DECIDE :

1. D'exhorter les gouvernements des Etats Membres de l'OPS à mettre en place un programme de surveillance et d'éducation pour l'utilisation convenable des agents antimicrobiens dans la production animale.

2. De demander à l'OPS de dispenser son soutien aux programmes nationaux d'enregistrement, de surveillance, de contrôle et d'utilisation des agents antimicrobiens dans la médecine vétérinaire.

(Approuvée lors de la sixième séance plénière le 15 avril 1999)

EN FOI DE QUOI, le Président de la RIMSA XI et le Secrétaire *ex officio*, Directeur de l'Organisation panaméricaine de la Santé, signent le présent Rapport Final, en anglais et en espagnol, les deux textes faisant également foi.

FAIT à Washington, D.C., Etats-Unis d'Amérique, ce quinze avril mille neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Francisco Sérgio Turra
Président de la RIMSA XI
Délégué du Brésil

George A. O. Alleyne
Secrétaire *ex officio*
Directeur de
l'Organisation panaméricaine de la Santé